

۱۰۔ گفتگوی بین مسافر و مدیر هتل

ادارہ

تمہید:

’مکالمے‘ کے معنی کلام کرنا یا بات چیت کرنا ہوتے ہیں۔ زندگی کی عام ضرورت کے علاوہ اس کا استعمال ڈرامے، ناول، افسانے اور بیانیہ شاعری میں بھی کیا جاتا ہے۔ عام طور پر اس میں دو لوگوں کی آپسی گفتگو کو قلم بند کیا جاتا ہے۔ بعض اوقات دو سے زیادہ افراد بھی کسی مکالمے کا حصہ ہوتے ہیں۔ مکالمے کے ذریعے ہمیں گفتگو کے آداب معلوم ہوتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ مکالموں کو درسی کتابوں میں شامل کیا جاتا ہے۔ ذیل میں ایک مسافر کا ہوٹل کے مینیجر سے مکالمہ دیا جا رہا ہے۔

(شیرازی بہ وقتِ شام بہ هتل رسید و مدیر را خواند)

شیرازی : مدیرِ هتل کجا تشریف دارند؟

پیش خدمت : دفترِ شان ، اطاقِ دستِ راست۔

(شیرازی در دفترِ مدیر داخل شد)

شیرازی : صبح شما بخیر آقای مدیر۔

مدیر : خوش آمدید ، صبح شما خوش۔

شیرازی : من می خواهم چند روز در هتل شما بمانم۔ آیا اطاقِ یک نفری دارید؟

مدیر : بلی ، بفرمائید اطاق شماره ۵۔

شیرازی : کرایہ این اطاقِ یک نفری برای پنج روز چہ قدر می شود؟

مدیر : کرایہ اطاق روزی پنج صد روپیہ است و لی اگر اقامتِ مسافر از یک هفته بیشتر باشد

صدی ده تخفیف می دهم۔

شیرازی : قیمتِ غذا چہ قدر می شود؟

مدیر : صبحانہ ہشتاد روپیہ ، ناهار یک صد و پنجاہ روپیہ ، شام یک صد و پنجاہ روپیہ می

شود۔ چیزی میل می فرمائید آقا؟

شیرازی : بلی ، حالا یک فنجانِ قہوہ حاضر کنید۔ صبحانہ چہ ساعت حاضر می شود؟

مدیر : حسبِ منشیای آقا۔

شیرازی : من خستہ ہستم، صبح زود بلند نمی شوم۔ برای من صبحانہ ساعتِ نہ حاضر کنید۔

مدیر : آقا چہ چیز ہا برای صبحانہ میل می فرمائید؟

شیرازی : من برای صبحانہ دو تا تخمِ مرغ نیم بند و مقداری نان و کرہ می خواهم۔ من صبحانہ را

در اطاقِ خودم می خورم، ولی برای ناهار بہ اطاقِ ناهار خوری می روم۔

مدیر : چشم ، ہر طوری کہ میل شما باشد۔

شیرازی : خواہش می کنم صورتِ غذا را بمن نشان بدهید۔ برای من ماہی، چلو کباب و سیب زمینی برای ناهار درست کنید۔ من دوغ را دوست نہ دارم۔
(مدیر پیش خدمت را صدا زد، آمد)

مدیر : چمدانِ آقا را به اطاقِ شماره '۵' ببرید۔
پیش خدمت : چشم، بفرمائید۔ آقا۔

(شیرازی در اطاقِ هتل آمد و از پیش خدمت پرسید)

شیرازی : شما لباس شوئی در همین نزدیکی ها دارید؟
پیش خدمت : بلی، آقا! این سهولت ہم در هتل موجود است۔
شیرازی : من مقداری لباس برای لباس شوئی دارم۔ دو عدد پیراهن، دو عدد شلوار، چهار دانه دستمال۔ لباس های من گی حاضر می شود؟
پیش خدمت : روزی دیگر۔ خواهید درست شد۔
شیرازی : آقای پیش خدمت، لطفاً شلوار مرا اُطو کنید۔ این کُت را مجدداً اُطو کنید۔
پیش خدمت : لطفاً، سلام آقا۔

(شیرازی پنج روز در هتل بگذارد و از هتل رخصت شود)

مدیر : آقا! اُمیدوارم کہ وقتِ شما در هتلِ ما بہ آرام می گذرد۔
شیرازی : خیلی ممنونم آقای مدیر۔ بمن در هتلِ شما بسیار خوش گذشت۔
مدیر : سایهٔ تان کم نباشد۔ خدا حافظِ شما۔
شیرازی : خدا حافظ!

فرہنگ Glossary

Hotel	ہوٹل	ہتل
Manager	مینجر	مدیر
Waiter, servant	ملازم	پیش خدمت
Room	کمرہ	طاق
Single (for one)	ایک شخص کے لیے	یک نفری
Stay	قیام	اقامت
Concession, discount	رعایت، چھوٹ	تخفیف
Breakfast	ناشتہ	صبحانہ
Lunch	دوپہر کا کھانا	ناہار

Choice, desire	خواہش، رغبت	میل
Cup	پیالہ	فنجان
Wake up	جاگنا، بیدار ہونا	بلند شدن
Half boiled egg	آدھا اُبلانڈا	تخم نیم بند
Butter	مکھن (مسکہ)	کرہ
Dining room	کھانے کا کمرہ	اُطاقِ ناہار خوری
Menu card	مینو کارڈ، پکوان کی فہرست	صورتِ غذا
To guide	بتا دینا	نشان دادن
Pulav of Kebab	کباب کا پلاؤ (ایرانی پکوان)	چلو کباب
Potato	آلو	سیبِ زمینی
Curd	دہی	دوغ
Laundry	لانڈری	لباس شوئی
Shirt, kurta	کرتا، قمیص	پیراھن
Pant	پتلون	شلوار
Towel, handkerchief	رومال	دستمال
Ironing of clothes	استری کرنا	اطو کردن
Coat	کوٹ، جیکٹ	گٹ
Again	دوبارہ	مجدداً

پرسش Exercise

Do as directed.

۱۔ ہدایت کے مطابق عمل کیجیے۔

- ۱۔ شیرازی بہ وقتِ شام کجا آمد؟
- ۲۔ پیش خدمت شیرازی را چه پاسخ داد؟
- ۳۔ شیرازی در هتل چرا آمد؟
- ۴۔ کرایہٗ يك اطاق برای پنج روز چه قدر است؟
- ۵۔ دربارهٗ تخفیفِ کرایہٗ اطاق مدیرِ هتل چه گفت؟
- ۶۔ قیمتِ صبحانہ و ناہار چه قدر است؟
- ۷۔ شیرازی برای صبحانہ چه چیزی خواست؟
- ۸۔ شیرازی برای غذای خود چه خواہش کرد؟

- ۹۔ شیرازی چہ چیز را دوست داشت؟
۱۰۔ مقدار لباس شیرازی را به شمارید و بنویسید۔

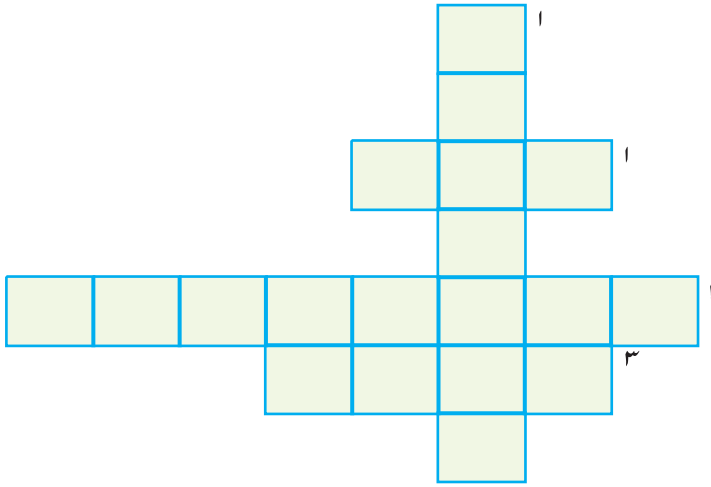
Fill in the blanks with suitable words.

۲۔ مناسب الفاظ کی مدد سے ذیل کی خانہ پُر کیجیے۔

- ۱۔ خواہش می کنم را بمن نشان بدهید۔
۲۔ من مقداری لباس برای دارم۔
۳۔ لطفاً شلوار مرا کنید۔
۴۔ وقت شما در هتل ما به می گذرد۔

Solve the following cross-word.

۳۔ اشاروں کی مدد سے درج ذیل معما حل کیجیے۔



اوپر سے نیچے:

۱۔ گوشت پلاؤ

دائیں سے بائیں:

۱۔ دودھ سے بننے والی چیز

۲۔ ایک قسم کی ترکاری

۳۔ آبی جانور

Write plurals of the following words.

۴۔ درج ذیل الفاظ کی جمع لکھیے۔

أطاق ، ماهی ، چشم ، لباس

۵۔ مصدر پوشیدن اور نشستن سے ماضی مطلق کی گردان لکھیے اور ان کا ترجمہ اردو یا انگریزی میں کیجیے۔

Write declension (گردان) of infinitives پوشیدن and نشستن in Past Indefinite Tense and translate them in Urdu or English.

۶۔ قوسین میں دیے ہوئے الفاظ سے مناسب لفظ منتخب کر کے خالی جگہ پُر کیجیے۔

Fill in the blanks with suitable words from the brackets.

- ۱۔ مدیرِ هتل تشریف دارند؟ (چرا ، کجا ، گئی)
۲۔ قیمتِ غذا می شود؟ (چندتا ، چگونہ ، چہ قدر)
۳۔ این قدر غصہ می خورید؟ (چرا ، چہ طور ، کجا)
۴۔ ما بایستیم؟ (چہ قدر ، چگونہ ، چرا)
۵۔ اسم پدر شما است؟ (کدام ، کجا ، چہ)